



TERMOS E CONDIÇÕES GERAIS

1. REGULAÇÃO JURÍDICA APLICÁVEL AO CONTRATO E ACEITAÇÃO DAS CONDIÇÕES GERAIS

As presentes condições gerais assinadas pelas partes contratantes serão incorporadas a todos os contratos da SG Education S.A. (StudyGlobal), que tem como objeto os programas listados no catálogo publicitário. O contrato vincula as partes contratantes às condições especiais acordadas no mesmo.

2. INSCRIÇÃO

O formulário de inscrição deverá ser enviado por internet ou fax devidamente preenchido e, caso se trate de um menor de idade, pelos pais ou tutores legais. Salvo disposição em contrário, uma taxa única de inscrição (indicada na lista de preço do ano corrente) será adicionada a qualquer reserva de programas. Recomendamos a efetivação da inscrição com, pelo menos, 6 semanas de antecedência à data de início do programa (3 meses de antecedência se for necessário visto). Não obstante, reservas de cursos fora dos prazos citados acima podem ser excepcionalmente administradas. Existem alguns programas com diferentes requisitos ou formulários que devem ser devidamente preenchidos e assinados e anexados ao formulário geral acima mencionado. Uma documentação completa será entregue ao participante antes da sua partida.

2.1 Para inscrever-se em qualquer um de nossos programas será solicitado um pagamento parcial de 25% do valor total. A inscrição somente será confirmada após o recebimento do pagamento parcial. 2.2 O abono desta quantia considera-se como pagamento dos trâmites iniciais, e deverá ser efetuado através de depósito/transfêrencia bancária ou cartão de crédito. Esta quantia será descontada do preço total do programa.

2.3 Em nenhum caso tramitaremos a sua inscrição antes de ter recebido o comprovante do pagamento parcial ou total da reserva.

2.4 StudyGlobal reserva o direito de reconfirmar as reservas efetuadas uma vez confirmado o pagamento total ou parcial da sua reserva. Caso não se confirme a vaga no programa solicitado, StudyGlobal oferecerá um programa alternativo com características similares ou reembolsará a quantia abonada. StudyGlobal não será responsável por qualquer gasto ou transtorno causado pela compra dos bilhetes aéreos antes de ter recebido a confirmação de sua vaga no programa contratado.

2.5 A quantia restante ou o valor total do programa contratado deverá ser pago a StudyGlobal, pelo menos, 4 semanas antes da data de partida ou, se for preciso fazer o pedido do visto de estudante, é necessário que o pagamento total seja efetuado até 08 semanas antes do início das aulas. Este prazo não é negociável. StudyGlobal reserva o direito de cancelar a inscrição de um curso caso não tenha recebido o pagamento durante o prazo citado acima.

2.6 As inscrições são pessoais e intransferíveis.

2.7 Após o recebimento do pagamento parcial ou total do seu programa, StudyGlobal enviará por e-mail a documentação referente à viagem / confirmações / detalhes da acomodação.

3. VALIDADE DO CONTRATO

Uma vez que tenhamos recebido o formulário de inscrição para um curso de idiomas, seja via fax ou e-mail, o contrato será pactuado entre o cliente e a StudyGlobal. Este acordo é legalmente válido e entrará em vigor uma vez que o formulário de inscrição tenha sido preenchido e confirmado pelo estudante, e o pagamento acordado é recebido pela StudyGlobal.

4. PREÇOS

Os preços dos cursos de idiomas são os publicados em nossa lista de preços do ano corrente, e, geralmente, estão estabelecidos em Euros, Libras ou Dólares, salvo disposição em contrário. Os preços dos programas estão sujeitos a possíveis variações, tanto à alça como à baixa, como consequência da flutuação das divisas, taxas e impostos aplicáveis conforme nossas condições gerais. Fora da Zona Euro, o custo dos programas será baseado na taxa de câmbio em vigor no momento do envio da solicitação de pagamento (fatura pro-forma). O IVA (Imposto sobre o valor agregado) está incluído em todos os preços. As variações dos preços serão notificadas ao cliente por escrito, podendo este, quando a variação seja significativa, desistir do programa sem sofrer penalização e reaver os valores pagos até o momento, ou aceitar a modificação do contrato. Em nenhum caso será revisto os preços dos programas já pagos, no prazo de vinte dias antes da data de início dos mesmos.

5. FORMAS DE PAGAMENTO

O pagamento pode ser feito em Reais, Euros, Libras ou Dólares com referência à taxa de câmbio indicada no dia da realização do pagamento pelo modo de pagamento elegido, salvo indicação em contrário.

Formas de pagamento:

1. Boleto bancário (somente para residentes no Brasil): Esse pagamento será realizado através do nosso fornecedor intermediário. Você pode pagar o seu boleto em qualquer banco ou nos Correios. Com este sistema o valor total terá um acréscimo de 2%.

2. Transferência para uma conta no banco Itaú (somente para residentes no Brasil): Com esse sistema o pagamento será realizado através do nosso fornecedor intermediário. Esse pagamento pode tardar até 1 semana para ser confirmado.

3. Com cartão de crédito (somente para residentes no Brasil*): Com este sistema o valor total terá um acréscimo de 4%. (Parcelamento: 2-6 parcelas: adicional de 5% e de 7-12 parcelas: adicional de 10%) *Para residentes fora do Brasil as condições para pagamento com cartão de crédito são outras.

4. Depósito bancário em conta internacional: Pode ser efetuado em qualquer uma das nossas contas bancárias internacionais. Os bancos cobram taxas para depósitos bancários internacionais e estas deverão ser todas pagas pelo estudante.

5. Paypal (somente para residentes no Brasil ou em Portugal): Com este sistema de pagamento o valor total terá um acréscimo de 4%.

6. CANCELAMENTO, NÃO COMPARECIMENTO E/OU ABANDONO DO PROGRAMA POR PARTE DO CLIENTE.

O cliente deverá notificar a StudyGlobal por escrito através de fax ou correio eletrônico endereçado ao brasil@studyglobal.com, caso decida cancelar o programa contratado. Consideraremos a data da recepção da notificação como a data do cancelamento do programa. O cliente terá o direito à devolução da quantia paga à StudyGlobal. Entretanto, deverá abonar a StudyGlobal as seguintes quantias entendidas como indenizações a favor da StudyGlobal referentes aos gastos da reserva do programa:

a) Matrícula e reserva da acomodação

b) Multa conforme as seguintes quantias:

Se o cancelamento for feito com mais de 30 dias antes da data de início das aulas, será cobrada multa de EUR 250;

Se o cancelamento for feito entre 30 e 15 dias antes da data de início das aulas, será cobrada uma multa de 25% do preço do programa;

Se o cancelamento for feito entre 15 e 4 dias antes da data de início das aulas, será cobrada uma multa de 50% do preço do programa;

Se o cancelamento for feito dentro de 3 dias antes da data de início das aulas, será cobrada uma multa de 75% do preço do programa.

A não apresentação do estudante a partir da data prevista de início do programa implica na perda total dos pagamentos. O estudante não terá direito a reembolso quando, uma vez que tenha iniciado o programa, abandone por vontade própria, de seus pais, ou de seus representantes legais.

7. ALTERAÇÕES E TROCAS DE PROGRAMA

StudyGlobal se compromete a fornecer aos clientes todos os serviços contratados no programa com condições e características estipuladas:

7.1 Uma vez que tenhamos recebido o pagamento parcial ou total do programa, toda modificação de uma reserva original (modificação de data, tipo de curso, tipo de acomodação, noites extras na acomodação ou outra) poderá acarretar em cobrança de uma taxa extra mínima de 50 Euros e máxima de 150 Euros por modificação e está sujeita à disponibilidade.

7.2 Toda reserva ou modificações de última hora serão excepcionalmente aceitas com um custo extra, não obstante, StudyGlobal se reserva o direito de não aceitar solicitações de inscrição ou modificações de reserva de última hora.

7.3 Os traslados desde o aeroporto somente poderão ser administrados com no mínimo 2 semanas de antecedência, se este for solicitado depois de sua pré-confirmação original. A inclusão do traslado pode ser considerada uma modificação e não poderá ser cancelada ou modificada.

7.4 Caso o programa reservado não possa ser realizado por causas imputáveis à StudyGlobal, esta se compromete a reembolsar a totalidade do programa.

7.5 Na maioria dos programas, o primeiro dia de aula se dedica a realizar o teste de nível, formação de grupos e orientação geral. O participante deverá respeitar os feriados locais ou nacionais que possam afetar o calendário do programa. Estes feriados/ferias não são recuperados nem reembolsados.

7.6 Salvo disposição em contrário, o livro de texto não está incluído no preço. Material adicional (fotocópias de exercícios, etc.) que o professor entrega ao aluno é considerado como material didático.

7.7 Nos programas que exigem certo nível do idioma e/ou destreza em um esporte ou atividade, o participante assume a responsabilidade da consecução do nível mínimo requerido, assim como as eventuais consequências que possa derivar-se do incumprimento deste requisito.

Os módulos opcionais indicados nas descrições de alguns cursos são oferecidos em função da demanda, podem sofrer alterações em seu conteúdo, e certo nível do idioma pode ser exigido.

7.8 Salvo em casos particulares, a acomodação terá início a partir do domingo anterior ao início do curso e será finalizada no sábado, após o término do curso. Não obstante, é possível pernoitar noites extras sempre que o estudante comunique por escrito no momento da formalização do contrato e sempre que tenha disponibilidade. Em qualquer caso, deverá abonar o preço estipulado referente a noites extras de acomodação. As famílias anfitriãs nem sempre representam o modelo tradicional e não estão compostas necessariamente por pai, mãe e filhos. A família não tem a obrigação de lavar a roupa dos estudantes nem atender nenhuma outra necessidade especial que não seja manutenção e/ou acomodação.

7.9 - Salvo disposição em contrário, as atividades não estão incluídas nos preços dos programas, os participantes poderão contratar no destino aquelas que sejam de seu interesse. Os gastos pessoais tais como, dinheiro para gastos, transporte público, excursões opcionais e outras atividades que o aluno deseja realizar durante sua estada, não estão incluídas no custo do programa.

7.10 Na hipótese de que StudyGlobal se veja obrigada a cancelar algum dos programas por causa não imputável ao cliente ou por causa de força maior, ou seja, circunstâncias alheias a quem as invoca, anormais e imprevisíveis, cujas consequências não poderiam ter sido evitadas apesar de todas as diligências feitas, StudyGlobal oferecerá ao cliente um programa alternativo de qualidade equivalente ou superior, ou o cliente será reembolsado de todas as quantias já pagas.

8. RECLAMAÇÕES

StudyGlobal aconselha a contatar primeiramente a direção da escola, caso o estudante tenha alguma dificuldade com a escola, família anfitriã ou professor. Os problemas e/ou ineficiências que, segundo o cliente, surjam durante o desenvolvimento do programa contratado, deverão ser imediatamente comunicadas à organização responsável pelo programa no país de destino, a fim de oferecer uma solução imediata e satisfatória. Na hipótese de que a solução proposta ao cliente não seja satisfatória, este deverá comunicar imediatamente a StudyGlobal por e-mail para que esta possa mediar entre ambas as partes e tratar de resolver a ineficiência detectada. Se o cliente julga a atuação insuficiente, disporá do prazo de 30 dias para apresentar uma reclamação por escrito dirigida à StudyGlobal. StudyGlobal, após receber o correio eletrônico ou fax, disporá de 45 dias corridos a partir do dia seguinte da recepção da reclamação para respondê-la.

9. PASSAPORTE, VISTO E DOCUMENTAÇÃO

Todos os participantes que contratem os programas da StudyGlobal deverão estar munidos de documentação pessoal (passaporte, RG/bilhete de identidade, autorização de viagem caso o participante seja menor de idade, visto, certificado de vacinas e outros eventualmente exigidos), de acordo com as normas do país de destino. A obtenção do visto, quando requerida pela legislação do país em que se desenvolve o programa, é de responsabilidade do cliente, declinando StudyGlobal qualquer consequência pela recusa de concessão de vistos ou a não permissão da entrada ao cliente em país estrangeiro. Nestes casos aplicam-se as condições de cancelamento.

10. USOS DOS COSTUMES DOS PAÍSES EM QUE SE DESENVOLVEM OS PROGRAMAS, E NORMAS OBRIGATORIAS DURANTE A ESTADA.

O cliente deverá adaptar-se ao modo de vida e costumes do país em que se desenvolve o programa contratado. As normas de conduta dos países de destino, os usos e costumes, a gastronomia, horários, as distâncias e, em geral, o estilo de vida de tais países costumam ser muito diferentes do modo de vida do estudante de língua materna portuguesa. O estudante deverá adaptar-se ao novo estilo de vida e comprometer-se a respeitar as leis do país de destino, assim como as normas de disciplina das diversas instituições que colaboram com StudyGlobal na realização do programa. Em particular, o estudante se compromete a respeitar as normas relativas aos horários, frequência obrigatória às aulas, normas de conduta e convivência com os professores, colegas, e famílias, proibição de consumo de cigarro, álcool e outras drogas, respeitar e fazer bom uso das instalações, etc. Em caso de incumprimento pelo participante das leis do país em que se desenvolve o programa, falta de disciplina, mau comportamento repetitivo, ou incumprimento das

normas de disciplina das diversas instituições, poderá implicar em expulsão do programa, sendo ainda da conta do cliente todo e qualquer custo que esta situação acarretar.

11. SEGUROS

Requer-se que todos os participantes que contratem programas de cursos de idiomas ofertados pela StudyGlobal tenham uma cobertura de acidentes e despesas médicas. O cliente é responsável de possuir um seguro com ampla cobertura. Aconselhamos ao cliente adaptar o seu seguro médico e de acidentes às necessidades do país de destino, assim como ter as bagagens seguradas em caso de extravio. Existe um documento explicativo da apólice de seguro sugerida pela StudyGlobal. É possível contratar um seguro através da StudyGlobal. Neste caso, StudyGlobal atua como mera intermediária entre a seguradora e os clientes que contratem um dos nossos programas. A obtenção do seguro médico e de viagem através da StudyGlobal é obrigatória para os estudantes menores de idade.

12. USO DA IMAGEM DOS CONSUMIDORES

StudyGlobal se reserva o direito de utilizar como material publicitário, fotos e outros materiais enviados pelo consumidor referente ao programa realizado, a não ser que exista oposição expressa por parte do cliente. Não obstante, a autorização tácita a que se refere será revogável a qualquer momento pelo consumidor, entretanto este deverá indenizar a StudyGlobal caso a mesma sofrer danos e/ou prejuízos.

13. PROTEÇÃO DOS DADOS PESSOAIS

Como cliente da StudyGlobal os dados pessoais contidos no contrato serão incorporados a um banco de dados para fins comerciais e operacionais, cujo titular e responsável é StudyGlobal. A aceitação destas condições gerais implica o seu consentimento para executar tal tratamento, inclusive por e-mail ou por outros meios de comunicação eletrônica equivalentes, e para uso com as finalidades descritas acima. O participante autoriza expressamente a comunicação de determinados dados pessoais às empresas ou entidades colaboradoras da StudyGlobal no país de destino, dados estes imprescindíveis e necessários para a organização do programa. StudyGlobal informa a possibilidade de exercer os seus direitos de acesso, retificação, cancelamento e oposição. O direito de acesso e retificação é um direito nominal, e portanto, só pode ser acessado pelo proprietário ou responsável legal, caso se trate de um menor de idade, mediante notificação escrita a StudyGlobal.

14. GARANTIA DE VIAGEM

A SG Education S.A. (StudyGlobal) é membro do Fundo de garantia Legal de viagem da Suíça. O Fundo garante o reembolso do valor pago no curso de idiomas em caso de falência ou insolvência do fornecedor do curso de idioma. Se a insolvência ocorre após a partida, o Fundo oferece cobertura da viagem de volta, mesmo que o fornecedor não queira assumir.

15. ORGANIZAÇÕES RESPONSÁVEIS

Organizações das nossas escolas afiliadas respectivamente.

16.- JURISDIÇÃO E FORO COMPETENTE

Na medida do permitido por lei, estes termos e condições e a prestação de nossos serviços serão regidos e interpretados de acordo com a lei suíça e qualquer litígio de corrente destes termos, das condições gerais e dos nossos serviços será encaminhado exclusivamente aos tribunais de jurisdição de Zug, Suíça.

SG Education SA é uma empresa sociedade anônima (S.A.) registrada na Câmara de Comércio de Zug, na Suíça.